



DERMAPED
5º SIMPÓSIO INTERNACIONAL
DE DERMATOLOGIA PEDIÁTRICA
07 A 09 DE AGOSTO DE 2025
MINASCENTRO - Belo Horizonte - MG

**07 a 09 de agosto
de 2025**

Minascentro
Avenida Augusto de Lima 783, Belo Horizonte



Trabalhos Científicos

Título: Questionário Recap No Brasil - Validação Transcultural E Relação Com Indicadores De Qualidade De Vida

Autores: MARIA CAROLINA GASPAR DE CAMPOS (COMPLEXO DO HOSPITAL DE CLÍNICAS DA UFPR), CAMILA ROBERTA DE MELO LOBO (COMPLEXO DO HOSPITAL DE CLÍNICAS DA UFPR), RAQUEL CAVALCANTE SILVA (COMPLEXO DO HOSPITAL DE CLÍNICAS DA UFPR), MILENA CHOCIAI LITTIERI (COMPLEXO DO HOSPITAL DE CLÍNICAS DA UFPR), TABATA SIMÃO CONRADO (COMPLEXO DO HOSPITAL DE CLÍNICAS DA UFPR), ALICE MARIA DE MELO CASTRO (COMPLEXO DO HOSPITAL DE CLÍNICAS DA UFPR), ANA CLARA RIBEIRO DE BARROS PEREIRA (COMPLEXO DO HOSPITAL DE CLÍNICAS DA UFPR), PRISCILLA FERREIRA ZADRA (COMPLEXO DO HOSPITAL DE CLÍNICAS DA UFPR), ROANNA ESTEVES REIS CORDEIRO (COMPLEXO DO HOSPITAL DE CLÍNICAS DA UFPR), VÂNIA OLIVEIRA DE CARVALHO (COMPLEXO DO HOSPITAL DE CLÍNICAS DA UFPR)

Resumo: A dermatite atópica (DA) é uma dermatose inflamatória crônica de gravidade variável e seu controle pode ser medido pelo instrumento Recap of Atopic Eczema (RECAP), que é respondido pelo paciente ou cuidador para avaliar o controle do eczema na última semana. O conteúdo inclui frequência do prurido e da sua exacerbação, impacto no sono e emocional, interferência nas atividades diárias e aceitação da condição pelo paciente. Pontuação de 0 a 1 indica eczema controlado e 8805,6, não controlado. Para ampliar a aplicabilidade internacional do RECAP, são necessárias traduções linguisticamente equivalentes que mantenham a validade do conteúdo do original. O objetivo deste trabalho é realizar tradução e validação transcultural do RECAP para o português do Brasil e aplicar em um grupo de pacientes relacionando com gravidade da DA e qualidade de vida. Estudo observacional, analítico e transversal com tradução, adaptação transcultural e validação de questionário em pacientes de 0 a 14 anos com DA atendidos no ambulatório de dermatologia pediátrica em hospital terciário. Foram utilizados os instrumentos: RECAP, Scoring Atopic Dermatitis (SCORAD), Patient Oriented Eczema Measure (POEM). Além de questionários sobre a qualidade de vida do paciente e sua família (CDLQI e DFI). Foi aprovado pelo comitê de ética da instituição. O modelo de correlação de Spearman foi aplicado para verificar o grau de associação. Coeficientes de correlação (r): 0,0-0,19 muito fraca, 0,20-0,39 fraca, 0,40-0,69 moderada, 0,70-0,89 forte, >0,89 muito forte e 0,90-1,00 correlação perfeita. Considerado o nível de significância de 5%. O RECAP foi traduzido para o português em 3 etapas e a adaptação transcultural autorizada pelos pesquisadores que desenvolveram o instrumento. Primeiramente, realizadas 2 traduções para o português do Brasil por tradutores independentes. Após, a tradução reversa. E, por último, um comitê de 5 pediatras bilíngues avaliaram a equivalência dos termos. O RECAP traduzido foi aplicado para 64 pais de pacientes com dermatite atópica, 38 (59,3%) dos pacientes eram do sexo masculino e 26 do sexo feminino, com mediana de idade de 9 anos (IIQ = 5,25-11) e idade de início da doença de 16 meses (IIQ=6-45). Pelo SCORAD, 35 (54,8%) tinham doença leve, 18 (28,1%) moderada e 11 (17,1%) grave. A pontuação do RECAP respondido pelo cuidador variou de 0 a 25 e teve uma mediana de 8 (IIQ=2-19). Houve correlação direta entre pior controle do eczema pelo RECAP e a gravidade do SCORAD (0,74, $p<0,0001$). Os pacientes com doença leve, moderada e grave tiveram mediana respectivamente de 4, 13 e 22 no RECAP. A gravidade da doença avaliada pelo POEM teve relação direta com o pior controle da doença pelo RECAP (0,95, $p<0,0001$). O RECAP também se correlacionou com pior qualidade de vida do paciente e da família, sendo respectivamente, pelo CDLQI e DFI (0,82 e 0,89, $p<0,0001$). A forte correlação com CDLQI, DFI e o POEM demonstra a validade da tradução para o português do questionário RECAP.